

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет



И.В. Тубалова

«30» августа 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Практический курс второго иностранного языка

по направлению подготовки

45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки:

«Профессионально-деловая коммуникация на иностранных языках (английский и немецкий языки)»

Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2023

Код дисциплины в учебном плане: Б1.В.02.03

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОПОП
Ремез Д.А. Олицкая

Председатель УМК
Тихомирова Ю.А. Тихомирова

Томск – 2023

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

- ОПК-5 – Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;
- ПК-3 – осуществляет профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, в том числе посредством перевода.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

- ИОПК-5.1 – демонстрирует знание норм основного изучаемого языка в его литературной форме и базовых методов и приемов различных типов устной, письменной и виртуальной коммуникации;
- ИОПК-5.2 – демонстрирует представление о стандартных ситуациях устной, письменной и виртуальной коммуникации в профессиональной деятельности, том числе педагогической, и умеет использовать в них уместные средства основного изучаемого языка;
- ИОПК-5.3 – использует в профессиональной деятельности, том числе педагогической, базовые методы и приемы различных типов устной, письменной и виртуальной коммуникации на основном изучаемом языке
- ИПК-3.2 – Осуществляет межъязыковую и межкультурную коммуникацию для решения задач профессиональной деятельности.

2. Задачи освоения дисциплины

- сформировать на уровне А 2.2 умения и навыки устной и письменной коммуникации на немецком языке;
- расширить страноведческие знания о немецкоязычных странах, формирующих базу для эффективной межкультурной коммуникации.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1, является обязательной для изучения.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 3, зачет

Семестр 4, 7, 8, экзамен

Семестр 5, 6, зачет с оценкой.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 21 з.е., 756 часов, из которых:

- лекции: 0 ч.
- семинарские занятия: 0 ч.
- практические занятия: 342 ч.
- практическая подготовка: 342 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Kommunikation: Begrüßung, Befinden (sich begrüßen, verabschieden; nach dem Befinden fragen; sich und andere vorstellen); Angaben zur Person, Berufe (über den Beruf und Persönliches sprechen); Familie (über die Familie und über Sprachkenntnisse sprechen). **Grammatik:** Verbkonjugation Singular und Plural, W-Fragen, Ja/Nein-Fragen, Negation, Wortbildung –in, Possessivartikel, Verben mit Vokalwechsel.

Тема 2. Kommunikation: Einkaufen, Möbel (Beratungsgespräche, nach Preisen fragen, etwas bewerten); Gegenstände, Produkte (nach Wörtern fragen, um Wiederholung bitten, etwas beschreiben, sich bedanken); Büro und Technik (Telefonstrategien). **Grammatik:** Artikel, Negativartikel, Personalpronomen, Nomen im Singular und Plural, Akkusativ.

Тема 3. Kommunikation: Freizeit, Komplimente (Komplimente machen, über Hobbys und Fähigkeiten sprechen, um etwas bitten, sich bedanken); Freizeit, Verabredungen (sich verabreden, einen Vorschlag machen und darauf reagieren); Essen, Einladung zu Hause (über Essgewohnheiten sprechen, Konversation beim Essen). **Grammatik:** Modalverben *können*, *mögen*, *möchte(n)*, Satzklammer, Verbposition im Satz, temporale Präpositionen am, um, Komposita.

Тема 4. Kommunikation: Reisen, Verkehrsmittel (sich informieren, einen Telefonat beenden); Tagesablauf, Vergangenes (über Vergangenes sprechen); Feste, Vergangenes (über Feste und Reisen sprechen). **Grammatik:** trennbare Verben, Perfekt mit *haben* und *sein*, temporale Präpositionen von...bis, ab, im.

Тема 5. Kommunikation: Wege beschreiben. Wohnen (etwas beschreiben und bewerten). In der Stadt (einen Ort bewerten, nach Einrichtungen fragen und darauf antworten). **Grammatik:** Lokale Präpositionen mit Dat. Verben mit Dat. Personalpronomen im Dat.

Тема 6. Kommunikation: Termine (Hilfe anbieten und um Hilfe bitten; Termine vereinbaren und verschieben). Pläne und Wünsche (Wünsche äußern und über Pläne sprechen). Gesundheit und Krankheit. **Grammatik:** Temporale Präpositionen *vor*, *nach*, *in*, *für*, Präpositionen *mit/ohne*, Modalverb *wollen*, Imperativ (Sie).

Тема 7. Kommunikation: Aussehen und Charakter (Personen beschreiben, erstaunt reagieren). Im Haushalt (Bitten und Aufforderungen). Regeln (seine Meinung haben, über

Regeln sprechen). **Grammatik:** Präteritum *war/hatte*, Perfekt (nicht trennbare Verben), Wortbildung *un-*, Imperativ (du/ihr), Personalpronomen im Akk., Modalverben *dürfen, müssen*.

Тема 8. Kommunikation: Kleidung (über Kleidung sprechen und sie bewerten). Wetter (Gründe angeben, über das Wetter sprechen). Feste und Feiern (Wünsche äußern, gratulieren). **Grammatik:** Komparation, Vergleiche, Konjunktion *denn*, Wortbildung *-los*, Konjunktiv II.

Тема 9. Kommunikation: Berufe und Familie (Geschichten erzählen, Reihenfolge angeben). Wohnen (Einrichtungstipps gegen, Magazintexte verstehen, kreatives Schreiben). Tourismus (etwas bewerten, Vorlieben und Wünsche ausdrücken, touristische Werbebrochüren und Anzeigen lesen). **Grammatik:** Perfekt, Präteritum, Wiederholung, Verben mit Wechselpräpositionen, Wortbildung.

Тема 10. Kommunikation: Einkaufen (einkaufen, Vorlieben äußern). Stadtbesichtigung (etwas gemeinsam planen, berichten, Briefe, Postkarten, Internet-Einträge lesen, Postkarten und E-Mails schreiben). Kultur (etwas vorschlagen, sich verabreden, Leserbeiträge, Veranstaltungskalender). **Grammatik:** Adjektivdeklination, temporale Präpositionen.

Тема 11. Kommunikation: Sport und Fitness (um Rat bitten, Ratschläge geben, Vorschläge machen, Forumsbeiträge). Gesundheit und Krankheit (Mitleid, Sorge und Hoffnung ausdrücken, Forumstexte). Arbeitsleben (Wichtigkeit ausdrücken, Berichte über einen Dokumentarfilm). **Grammatik:** Konjunktiv II, temporale Präpositionen und Adverbien, Konjunktionen *weil, deshalb*.

Тема 12. Kommunikation: Im Restaurant (bestellen, reklamieren, bitten, bezahlen). Firmenporträt (bewerten, gratulieren, sich bedanken, Zeitungsartikel, Interview). Ernährung (Überraschung ausdrücken, vergleichen, Sachtexte, Statistiken). **Grammatik:** reflexive Verben, Konjunktionen *dass, wenn*.

Тема 13. Kommunikation: Sprachen lernen (von Erfahrungen berichten), Post und Telekommunikation (Freude ausdrücken, Zeitungsmeldungen und Gebrauchsanweisungen, persönliche Briefe). Medien (Fernsehgewohnheiten besprechen, Sachtexte). **Grammatik:** Konjunktion *als*, Passiv Präsens, Verben mit Dativ und Akkusativ, Stellung der Objekte.

Тема 14. Kommunikation: Im Hotel (ein Zimmer buchen, den Weg beschreiben). Reisen und Verkehr (über Reisegewohnheiten sprechen, Reisetagebuch im Internet, kommentieren). Wetter und Klima [über das Wetter sprechen, Sachtexte]. **Grammatik:** indirekte Fragesätze, lokale Präpositionen, Verben mit Präpositionen, Pronominaladverbien.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль осуществляется с помощью следующих средств:

1. Тесты (альтернативного, множественного выбора; на упорядочивание, подстановку и завершение) позволяют оценивать уровень знания норм изучаемого языка (ИОПК – 5.1).

2. Контрольная работа направлена на комплексную проверку умения использовать средства основного изучаемого языка в стандартных ситуациях устной и письменной коммуникации, входящих в пройденный модуль. Включает в себя задания по аудированию, чтению и письменной речи (ИОПК-5.2).

3. Письменное и устное высказывание (монологическое/диалогическое; подготовленное/спонтанное) – является средством текущего контроля внутри коммуникативных тем и проверяет уровень сформированности умений в письменной и устной (монологической и диалогической) речи на иностранном языке (ИОПК-5.3).

4. Итоговое задание по теме служит средством проверки умения студента самостоятельно ориентироваться в определенной коммуникативной ситуации, преодолевать коммуникативные барьеры, учитывать нормы и правила межкультурного общения в профессиональной деятельности. Формой итогового задания может являться ролевая игра, участие в обсуждении проблемы в блоге или на форуме, поисковое задание на основе Интернет-ресурсов, презентация, направленная на расширение социокультурной и страноведческой компетенции, и ее последующее обсуждение (ИОПК-5.3, ИПК-3.2).

Текущий контроль фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестре. В электронном курсе дисциплины текущий контроль фиксируется в форме оценок за домашние и аудиторные задания в перечисленных выше формах, а по итогам курса в виде совокупного показателя (в процентах от макс. возможных 100%). При выставлении контрольной точки совокупный показатель переводится в пятибалльную шкалу:

- 90-100 баллов – «отлично»,
- 76-89 баллов – «хорошо»,
- 60-75 баллов – «удовлетворительно»,
- менее 60 баллов – «неудовлетворительно».

Оценка по текущей успеваемости составляет 50% в итоговой оценке за промежуточную успеваемость.

В полном объеме средства оценивания для текущей аттестации представлены в курсах Moodle (<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=10883>) и (<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=33606>).

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в третьем, зачет с оценкой в пятом и шестом семестрах, экзамен в четвертом, седьмом и восьмом семестрах проводятся в форме заданий на проверку умений и навыков в устной и письменной речи на немецком языке и имеют следующую структуру:

Структура зачета / экзамена / зачета с оценкой

1. Лексико-грамматический тест, включающий вопросы закрытого типа.
2. Задание по аудированию с вопросами закрытого типа.
3. Задание по чтению с вопросами закрытого типа.
4. Задание по письменной речи (напишите письмо в рамках заданной коммуникативной ситуации).
5. Задание по устной речи.
 - 5.1 Представление монологического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и/или картинку (фотографию) в третьем, четвертом и пятом семестрах;
 - 5.2 Представление неподготовленного диалога с опорой на вербальную ситуацию и/или картинку в шестом, седьмом и восьмом семестрах.

Результаты зачета определяются оценкой «зачтено» и «не зачтено». Результаты зачета с оценкой и экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Лексико-грамматический тест, задания по аудированию и чтению содержат вопросы с выбором правильного варианта и направлены на проверку ИОПК-5.1, ИОПК-5.2. Задания по письменной и устной речи содержат задания открытого типа и проверяют ИОПК-5.3 и ИПК-3.2.

Примеры заданий для лексико-грамматического теста:

1. Kommst du auch zu Sabines Party? Nein, _____.

- a) muss ich leider arbeiten am Samstag
- b) ich muss leider am Samstag arbeiten
- c) ich muss leider arbeiten am Samstag
- d) ich am Samstag leider arbeiten muss

2. Wieso ist er gestern zur Party nicht gekommen? – Er _____ leider nicht.

- a) darfte
- b) durfte
- c) dürfte
- d) darf

3. Wo wohnen Olgas Eltern? – _____ wohnen in Russland.

- a) Seine Eltern
- b) Unsere Eltern
- c) Meine Eltern
- d) Ihre Eltern

4. Was schenken wir Christian? – Wir können _____ ein schönes Buch kaufen.

- a) er
- b) ihn
- c) ihm
- d) sich

5. Wann _____ ihr einziehen? – In 2 Wochen.

- a) können
- b) kann
- c) könnt
- d) kannst

6. Herzlichen _____ zum Geburtstag!

- a) Prost
- b) Grüße
- c) Glück
- d) Glückwunsch

Пример задания по чтению:

Hallo Maria! endlich habe ich unsere Reise organisiert! Also, wir fahren am Freitag, 18.3. nach Dresden. Da gibt es im Hotel nur noch Doppelzimmer, aber ich hoffe, das ist für eine Nacht okay? Am Sonntagmorgen fahren wir dann in die Sächsische Schweiz zum Wandern. Dort ist es wunderschön! Und am Mittwoch fahren wir dann wieder zurück. Noch Fragen? Du erreichst mich morgen nicht zu Hause am Telefon. Ich bin weg, aber du kannst mir eine E-Mail schicken, dann antworte ich sofort.

Bis bald, liebe Grüße Anna.

Lesen Sie die E-mail. Sind die Sätze 1–5 richtig oder falsch? Kreuzen Sie an.

- | | |
|---|----------------|
| 1. In Dresden übernachten Anna und Maria im Doppelzimmer. | richtig falsch |
| 2. Sie bleiben das ganze Wochenende in Dresden. | richtig falsch |
| 3. Maria soll Anna schnell anrufen. | richtig falsch |

Пример задания по письменной речи:

- Habersack C. Menschen : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch. A2.2 / Charlotte Habersack, Angela Pude, Franz Specht. - 1. Aufl., 1. Druck. - München : Hueber, [2020]. - 97 S.: Abb.
- Menschen : Deutsch als Fremdsprache : digitales Unterrichtspaket. A2.1. - München : Hueber, 2014. - 1 electronic disk (DVD-ROM).
- Menschen : Deutsch als Fremdsprache : digitales Unterrichtspaket. A2.2. - München : Hueber, 2014. - 1 electronic disk (DVD-ROM).

б) дополнительная литература:

- Hantschel H. J. Mit Erfolg zu Start Deutsch 1. Prüfungsvorbereitung. Übungs- und Testbuch + Audio-CD / Klotz V., Krieger P. – Klett-Verlag, 2013.
- Werner G. Langenscheidt Grammatiktraining Deutsch / G. Werner. – Berlin und München: Langenscheidt KG, 2001.
- Friederike J. Grammatik aktiv. Üben. Hören. Sprechen. Deutsch als Fremdsprache (A1-B1)/ J. Friederike. Berlin: Cornelsen, 2013.
- Грамматика немецкого языка: учебник для вузов: Учебник /Аверина А. В., Кострова О. А. [Электронный ресурс] <http://www.biblio-online.ru/book/1D1F3A8F-96AD-4184-875A-4099BB0DAF26>. M: Издательство Юрайт , 2018.

в) ресурсы сети Интернет:

- Das Deutschlandlabor [Электронный ресурс]: 20 Folgen zu typisch deutschen Themen / Deutsche Welle, 2016. URL: <http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-deutschlandlabor/s-32379> (дата обращения: 01.10.2021).
- Erste Wege in Deutschland [Электронный ресурс]: Miniserie / Goethe Institut. URL: http://www.goethe.de/lrn/prj/wnd/deu/mse/deindex.htm?wt_sc=mwnd_miniserie
- Nicos Weg [Электронный ресурс]: Online-Kurs für Deutschlerner der Mittelstufe / Deutsche Welle. URL: <https://learnergerman.dw.com/de/anf%C3%A4nger-mit-vorkenntnissen/c-36519709> (дата обращения: 01.10.2021).
- Wörterbuch Langenscheidt [Электронный ресурс]: PONS Online-Wörterbücher / PONS. <https://de.langenscheidt.com/russisch-deutsch/?term=undefined&source=ru> (дата обращения: 01.10.2021).

13. Перечень информационных технологий

- а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:**
 - Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
 - публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).
- б) информационные справочные системы:**
 - Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
 - Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
 - ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
 - ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
 - Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Олицкая Дарья Александровна, к.ф.н., доцент, доцент кафедры романо-германской и классической филологии ТГУ.

Юрченкова Елизавета Юрьевна, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской и классической филологии ТГУ.